

# 改善非華語學生的中文學與教 學校計劃（2016/17 學年）

港青基信書院  
(學校名稱)

致：教育局  
發展及支援組（傳真號碼：2179 5492）

就實施「中國語文課程第二語言學習架構」（「學習架構」），確保本校非華語學生<sup>1</sup>與華語同儕享有同等學習中文的機會，並建構共融校園，本校在 2016/17 學年的具體計劃已獲校董會／法團校董會\*通過。本校會因應需要與持分者（包括非華語學生的家長）溝通，讓他們了解學校如何支援非華語學生學習中文。現就有關計劃，扼述如下：

## （一）整體規劃

1. 在 2016/17 學年，本校共有中文科教師 12 名，其中 11 名在本年度有教授非華語學生。在教授非華語學生中文方面，1 名為首年任教、2 名已任教 1-3 年、6 名已任教 4-6 年、2 名已任教 7 年或以上。就加強支援非華語學生學習中文、提升支援非華語學生的意識，並建構共融校園，本校已安排以下教師負責統籌有關事宜<sup>註</sup>：

[註：部份學校可能安排不同教師分別負責低年級和高年級的統籌工作，學校可因應校本情況填寫一位或多位教師的資料。]

姓名	職位	負責統籌的年級 (例如小一至小三)	教授中文 的經驗(年)	教授非華語學生 中文的經驗(年)
余艷儀	中文科主任		8	1
簡弘毅	中文科副科主任		9	9
林雅蓉	初中統籌	中一及中二	4	4
蔡婉婷	IGCSE 統籌	中三及中四	8	8
潘曉文	GCE 統籌	中五及中六	6	6

<sup>1</sup> 規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。

\* 請刪去不適用者  
請在適當的□內加上「√」號

2. 為提升中文科教師教授中文作為第二語言的專業能力，本校會繼續安排他們參與相關培訓，初步計劃如下：（可選多於一項）
- 參與教育局舉辦關於「學習架構」及／或《中國語文校內評估工具》（評估工具）（包括新系列）的研討會、工作坊等
  - 申請參加教育局通函第 34/2014 號所載的「教授中文作為第二語言」專業進修津貼計劃
  - 修讀教育局委託香港教育大學開辦的「為非華語學生而設的中國語文教學專業進修課程」
  - 其他（請說明）：\_\_\_\_\_
3. 在 2016/17 學年，本校會／暫時不會\*參加由教育局專家／大學／其他專業機構提供的相關校本專業支援服務。
- (i) 若會，請說明已／計劃\*參加的項目：（可選多於一項）
- 由教育局專家提供的到校專業支援服務
  - 大學—學校支援計劃
  - 專業發展學校計劃
  - 學校支援夥伴（借調教師）計劃
  - 其他（請說明）：\_\_\_\_\_
- (ii) 若暫時不會，主要考慮因素包括：（可選多於一項）
- 本校以往曾參加相關支援（計劃名稱：\_\_\_\_\_），現正鞏固有關經驗
  - 本校在照顧非華語學生的中文學習方面，已有一定經驗，暫時無需有關服務
  - 本校將試行專業發展課程（包括「語文教師專業發展獎勵津貼計劃」）所提供的方法
  - 本校需要優先處理其他關注事項（例如：\_\_\_\_\_）
  - 其他（請說明）：\_\_\_\_\_

## (二)「學習架構」的推行

4. 本校在計劃推行「學習架構」的策略和支援模式時，考慮因素包括：

(i) 本校非華語學生的分佈，詳情如下：

級別	小一/ 中一*	小二/ 中二*	小三/ 中三*	小四/ 中四*	小五/ 中五*	小六/ 中六*	總數
非華語學生 人數	98	103	81	92	36	27	437

(a) 本校非華語學生開始學習中文的階段如下：

開始學習中文的 學習階段	幼稚園	初小	高小	初中	高中
非華語學生 人數（每級）	約 85 人入讀本校前曾學習中文， 本校無開始學習中文的年份資料			約 25	約 1-2

(b) 約\_\_\_\_\_名非華語學生曾就讀本地幼稚園。（本校無此項資料）

(c) 每級約 5 名或以下非華語學生為本學年的新來港學童，即該生在入讀本校前抵港不足一年，或該生並未於本港任何學校（包括幼稚園）就讀超過一年。

(ii) 採用評估工具（包括新系列）的結果，以便配合本校非華語學生的不同中文基礎，幫助他們訂定學習目標，以及為他們安排適切的密集中文學習。評估結果載於附錄 (1) / (2) / (3) / (4)\*〔只需填寫其中一個〕。

〔註：(1) 一般而言，非華語學生在閱讀及寫作方面有較大困難，個別差異亦較大，各級非華語學生都會採用閱讀及寫作的評估工具。

(2) 為概括地描述非華語學生的整體學習表現，學校可粗略地以校本情況劃分非華語學生的能力為高、中、低。就此，學校可選擇以學生的評估結果、學生表現的描述、或其他校本方法劃分學生的能力。

(3) 學校可選擇按年級或學習階段填寫有關學生表現的情況。〕

5. 在編班方面，本校非華語學生的中國語文課堂安排如下：

每週／循環週\*的中文課約有 9 節，每節約 65 分鐘

在中文課，所有／部份\*中文課節與華語同儕同班，參與非華語學生人數如下：

非華語學生人數					
小一/ 中一*	小二/ 中二*	小三/ 中三*	小四/ 中四*	小五/ 中五*	小六/ 中六*
1	2	1	4	2	0

6. 就非華語學生在中文課與華語同儕同班，主要考慮因素包括：（可選多於一項）
- 以校本情況而言，有關學生（約\_\_8\_\_名）的中文學習表現大致理想，相信他們能應付本校主流中文課堂的學習
  - 本校提供適切支援，可幫助非華語學生應付主流中文課堂的學習，詳情見下文第8項
  - 讓非華語學生與華語同儕一起學習，提供豐富的語言環境，有助同儕互勉及融入
  - 在設計課堂學習活動時，教師會因應非華語學生不同的學習需要，採用分層教學（包括安排不同程度／內容的學習活動、工作紙等）
  - 本校非華語學生零散地分佈各級，較適宜安排他們與華語同儕同班
  - 其他考慮因素（請說明）：\_\_\_\_\_

7. 本校有／沒有\*安排非華語學生在中文課獨立成班（或進行抽離學習）。若有，主要考慮因素包括：（可選多於一項）
- 教師更能針對非華語學生的學習需要
  - 本校非華語學生較多，較適合獨立成班
  - 在中文課堂以外，本校非華語學生有很多機會與華語同儕一起學習和成長，例如：
    - 在其他科目與華語同儕一起上課
    - 與華語學生一起參與校內聯課活動
    - 透過聯校活動，結識華語同儕，與華語學生交流，增加接觸中文的機會
  - 其他（請說明）：\_\_\_\_\_
  - 其他考慮因素（請說明）：\_\_\_\_\_

8. 本校參考非華語學生使用評估工具的結果，配合校本情況，於2016/17學年推行以下的密集中文學習模式：（可選多於一項）

- 在中文課堂進行抽離學習，詳情如下：

年級	對象(例如高／中／低能力)	抽離小組數目	每組人數	每組每週約( )節
----	---------------	--------	------	-----------

在中文課堂將同級／跨級的學生重新組合，進行小組學習，詳情如下：

年級	原有( )班	分為( )小組	每組人數	每組每週約( )節	跨級分組(請以✓表示)
中一	6	7	約 20-25	4	
中二	6	7	約 20-25	4	
中三	6	7	約 20-25	4	
中四	6	6	約 20-25	4	
中五	6	7	約 15-20	4.5	
中六	6	6	約 15-20	4.5	

增加中文課節，詳情如下：

年級	原有( )節中文課	每週約增加( )節
----	-----------	-----------

安排額外教師／教學助理在課堂上協助非華語學生學習，詳情如下：

年級	班／組數目	每班／組有( )名 教師及／或教學助理	每班／組每週約( )節
----	-------	------------------------	-------------

跨學科中文學習，涉及的學科包括：

年級	涉及的學科	每週約( )節
----	-------	---------

課後支援，詳情如下：

年級	課後支援 小組數目	每組人數	每週 每組( )節	任教導師 (請以✓表示)		
				本校 中文教師	本校 教學助理	外聘機構 安排導師
4	1	2		蔡婉婷		
3-4	1	10				港大 SSP

**其他**支援：(可選多於一項)

課程／活動	參與非華語學生人數	進行時段	每週約( )節
<input type="checkbox"/> 學習中文支援中心			
<input checked="" type="checkbox"/> 暑期銜接課程	96	暑假	5
<input type="checkbox"/> 伴讀計劃			
<input type="checkbox"/> 中文話劇訓練			
<input type="checkbox"/> 鼓勵新來港非華語學生參加 「新來港兒童適應課程」			
<input type="checkbox"/> 其他(請說明)：_____			

9. 本校有／沒有\*讓華語學生參與上述為非華語學生提供的支援。如有，詳情如下：  
(可選多於一項)

- (i) 支援項目： 抽離學習  小組學習  額外中文課節  
 額外教師／助理協作  跨學科中文學習  課後支援  
 暑期銜接課程  伴讀計劃  中文話劇訓練  
 其他(請說明)：\_\_\_\_\_

(ii) 參與相關項目的非華語學生有\_\_\_\_\_名(年級：\_\_\_\_)；華語學生\_\_\_\_\_名(年級：\_\_\_\_)

(iii) 讓華語學生參與的考慮因素：\_\_\_\_\_

10. 在課程／教材發展方面，在 2016/17 學年，本校將採用以下策略：(可選多於一項)

- 參考教育局上載「學習架構」專頁的配套資源，並按需要調適
- 根據「學習架構」發展校本教材，共\_\_\_\_\_單元，涵蓋的年級包括：\_\_\_\_\_
- 採用出版社、大學／專上院校出版的教材，包括：\_\_\_\_\_
- 申請優質教育基金撥款，發展校本課程／教材，或推展其他支援非華語學生學習中文的項目，詳情如下：\_\_\_\_\_
- 其他(請說明)：按本校非華語學生程度發展分層教材，共 42 單元，涵蓋的年級包括中一至中六\_\_\_\_\_

11. 本校會透過以下模式，評估支援措施的成效：(可選多於一項)

- 校內評估的結果
- 本學年結束時或下學年開始時，使用評估工具的結果
- 非華語學生在中文活動的表現(例如在校際朗誦節、徵文比賽中獲得的獎項)
- 其他(請說明)：\_\_\_\_\_公開考試表現\_\_\_\_\_

此外，本校會按教育局通告第 8/2014 號第 11 段，於學期結束時報告整體非華語學生的總結性評估結果，特別是預期可銜接主流課堂的非華語學生人數(在中學方面，

包括預期學生選擇各項出路的情況)。

### (三) 建構共融校園

12. 本校除了將學校概覽(由家校合作事宜委員會出版)翻譯為英文版外,亦會透過以下模式,加強與非華語學生家長的溝通:(可選多於一項)
- 提供所有/部份\*主要學校通告的英文版本
  - 由班主任/教學助理(或其他模式,例如\_\_\_\_\_ )協助非華語學生家長瞭解學校通告的內容
  - 提供英文版本的其他資料,例如:本校所有對外文件均有英文版本\_\_\_\_\_
  - 聘用少數族裔助理,直接與非華語學生家長聯絡
  - 購買翻譯服務翻譯學校通告/其他資料\*,以便與非華語學生家長溝通及/或\*於家長會提供即時傳譯
  - 舉辦家長日、講座等相關活動,讓非華語學生家長瞭解學校的情況、其子女的學習進度,以及學校提供的支援
  - 其他(請說明): \_\_\_\_\_
13. 本校會提升教師的文化敏感度,並在校內營造多元文化的環境,具體措施包括:(可選多於一項)
- 向教師闡釋有關政策及措施/定期匯報推行有關措施的進展
  - 舉辦/安排教師參與有關講座、研討會、工作坊等
  - 舉辦多元文化活動,讓教師、學生及家長認識不同族裔的文化,例如:節日、習俗等
  - 為學生推展同儕互勉計劃,鼓勵不同族裔的學生互相學習
  - 其他(請說明): \_\_\_\_\_
14. 本校會透過以下途徑,為非華語學生在課堂/學校以外,提供更多接觸華語同儕的機會:(可選多於一項)
- 與錄取較多華語學生的學校建立學習圈/結成伙伴學校  
(伙伴學校名稱:\_\_\_\_\_ )
  - 安排非華語學生參與社區服務
  - 安排非華語學生參加制服團隊(例如:童軍、聖約翰救傷隊、航空青年團等)
  - 鼓勵非華語學生參加政府/不同機構舉辦的活動(例如商校合作計劃、少年警訊等)
  - 其他(例如聯校體育/藝術活動)(請說明): 各種聯校比賽
15. 在 2016/17 學年,本校會/暫時不會\*與非政府機構協作,支援非華語學生。若會,本校會透過不同途徑,監察及確保非政府機構的服務質素,而協作模式包括:(可選多於一項)
- 有關機構為學校提供服務  
機構名稱: 香港大學教育學院語文教育研究中心  
服務範疇/內容: \_\_\_\_\_
  - 安排非華語學生/家長參加有關機構舉辦的活動(例如共融活動、社區服務、家長班/講座等)  
機構名稱: \_\_\_\_\_  
活動名稱/內容: \_\_\_\_\_

其他（請說明）： \_\_\_\_\_

#### (四) 撥款的運用

16. 按照 2016 年 9 月中點算非華語學生人數的結果，本校獲額外撥款 1,500,000 元，上學年有關撥款餘額約 0 元。根據教育局通告第 8/2014 號第 10 段，有關撥款只用於支援非華語學生學習中文及建構共融校園，有關撥款運用計劃如下：  
（可選多於一項）

項目	預算開支 (約_____元)
<p><input checked="" type="checkbox"/> 聘請中文教師 <u>3</u> 名，主要負責以下工作：</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 教授非華語學生中文的教學工作（每周共約 <u>4</u> 節）</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 抽離學習，每周 _____ 節</li><li>- 小組學習，每周 _____ 節</li><li>- 增加中文課節，每周 _____ 節</li><li>- 在中文課堂與其他教師協作教學，每周 <u>1</u> 節</li><li>- 跨學科中文學習，每周 _____ 節</li><li>- 課後支援，每周 <u>1</u> 節</li></ul> <p><input type="checkbox"/> 一般教學工作（每周共約 _____ 節），以便學校調配較有經驗的中文教師，負責以下教授非華語學生中文的工作：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 抽離學習，每周 _____ 節</li><li>- 小組學習，每周 _____ 節</li><li>- 增加中文課節，每周 _____ 節</li><li>- 在中文課堂與其他教師協作教學，每周 _____ 節</li><li>- 跨學科中文學習，每周 _____ 節</li><li>- 課後支援，每周 _____ 節</li></ul> <p><input checked="" type="checkbox"/> 發展校本課程／教材，共 <u>27</u> 單元，涵蓋的年級包括： _____</p> <p><input type="checkbox"/> 其他（請說明）： _____ _____</p>	<p><u>1,500,000</u></p>



項目	預算開支 (約_____元)
<input type="checkbox"/> 聘請教學助理_____名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 於中文課堂入班支援非華語學生，協助教師教學，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師設計教學活動、編寫教材（包括電子教材），共_____單元</li> <li><input type="checkbox"/> 課後支援，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 於小息或課後支援非華語學生，例如（請說明）：_____</li> <li>_____</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動</li> <li><input type="checkbox"/> 與非華語學生家長聯絡</li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____</li> <li>_____</li> </ul>	
<input type="checkbox"/> 聘請少數族裔助理_____名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 與非華語學生家長溝通，翻譯學校通告，協助講解學校政策及行政安排等</li> <li><input type="checkbox"/> 於中文課堂與教師協作，每周_____節</li> <li><input type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動</li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____</li> <li>_____</li> </ul>	
<input type="checkbox"/> 購買教學資源（請簡述計劃購買的資源及其用途）：	
<input type="checkbox"/> 僱用專業服務（請簡述計劃僱用的服務範疇／內容）： <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 翻譯服務：_____</li> <li><input type="checkbox"/> 課後中文學習班：_____</li> <li><input type="checkbox"/> 共融活動：_____</li> <li><input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____</li> </ul>	
<input type="checkbox"/> 建構共融校園相關活動_____項（請簡述計劃舉辦的活動名稱及內容）：	
<input type="checkbox"/> 其他（請說明）：	
共約	1,500,000 元

17. 本校會充份運用獲得的額外撥款，支援本年度的非華語學生，預計不會有大量盈餘。同時，本校會／暫時不會\*調撥其他資源支援非華語學生的中文學習及建構共融校園。

若會，請簡述：聘請額外的中文科教師及教學助理、支援非華語生透過課外活動學習中文、為非華語生舉辦國內交流團、發展非華語中文課程的資訊科技教學

(五) 其他（如有需要，可夾附 1-3 頁相關資料）

---

---

校監／校長\*簽署：

校監／校長\*姓名：

統籌教師姓名及電郵：

學校名稱：

日期：

---

陳狄安校長

---

簡弘毅老師

---

wangngai.kan@yhkcc.edu.hk

---

港青基信書院

---